

CZ

DE

EN

ES

FR

HU

IT

PL



Edge Ring

d-control

Edge Ring

Edge Ring ONE

Výcvikový obojek pro psy

Elektronisches Trainingshalsband

Electronic training collar

Collar electrónico de adiestramiento

Collier électronique de dressage

Elektromos tréning nyakörv

Collare elettronico di addestramento

Elektroniczna obroża treningowa

SPIS TREŚCI

1. Deklaracja zgodności	97
2. Ważne uwagi	97
3. ECMA	97
4. Zawartość opakowania	97
5. Opis urządzenia	98
5.1 Nadajnik	98
5.2 Wyświetlacz LCD	98
5.3 Odbiornik	98
5.4 Pierścień	98
6. Nadajnik przygotowanie	98
6.1 Ładowanie nadajnika	98
6.2 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii w nadajniku	99
6.3 Włączanie/wyłączanie nadajnika	99
7. Odbiornik przygotowanie	99
7.1 Ładowanie odbiornika Edge ONE	99
7.1.2 Wkładanie (wymiana) baterii do odbiornika Edge	99
7.2 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii w odbiorniku	100
7.3 Włączanie/wyłączanie odbiornika	100
7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem	100
7.5 Parowanie drugiego nadajnika z odbiornikiem	101
7.6 Wybór punktów kontaktowych	101
7.7 Zakładanie obroży treningowej	102
8. Przygotowanie elektronicznego pierścienia	102
8.1 Wkładanie (wymiana) baterii do pierścienia elektronicznego	102
8.2 Sprawdzanie stanu baterii pierścienia elektronicznego	102
8.3 Aktywacja komunikacji bezprzewodowej z pierścieniem	103
8.4 Ustawianie przycisków dzwonka	103
9. Podstawy korzystania z obroży treningowej	103
10. Funkcje nadajnika	104
10.1 Sygnał akustyczny	104
10.2 Krótki (N) / długi (C) impuls stymulacji	104
10.3 Opcjonalny przycisk - booster / impuls narastający / wibracji	105
10.4 Dezaktywacja funkcji impulsu stymulującego	105
10.5 Wyłączanie reakcji nadajnika na wibracje	106
10.6 Bezpieczna blokada przycisku ustawień	106
11. Aby uzyskać najlepsze wyniki	106
11.1 Maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem	106
11.2 Używanie obroży treningowej w okresie zimowym	106
12. Rozwiązywanie problemów	107
13. Konserwacja	107
14. Specyfikacja techniczna	108
Karta gwarancyjna	110



szkolenie psów
podstawowe polecenia

1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent VNT electronics s.r.o. oświadcza, że elektroniczna obroża treningowa Dogtrace d-control Edge jest zgodna z dyrektywą Rady Europy 2014/53/EU i spełnia wszystkie obowiązujące normy. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.dogtrace.com.

2. WAŻNE INFORMACJE

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Elektroniczne obroże treningowe d-control są przeznaczone wyłącznie do tresury zwierząt. Zabrania się używania obroży treningowych w sposób, który może spowodować obrażenia, ból lub strach u zwierzęcia.
- Nie używaj elektronicznej obroży treningowej u psów, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. problemy z sercem, epilepsja itp.) lub mają problemy behawioralne (psy agresywne itp.).
- Nie należy pozostawiać obroży na psie dłużej niż 12 godzin dziennie. Długotrwała ekspozycja punktów kontaktowych na skórze psa może powodować podrażnienia skóry. Jeśli tak się stanie, nie używaj obroży treningowej, dopóki nie znikną wszystkie oznaki podrażnienia.
- Nie należy używać obroży z odbiornikiem elektronicznym do chodzenia na smyczy lub powstrzymywania psa. Punkty styku wywierałyby nadmierny nacisk na szyję psa lub odbiornik mógłby zostać uszkodzony mechanicznie. W przypadku jakichkolwiek problemów i w celu uzyskania dalszych porad, nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem.
- Nie należy umieszczać nadajnika w pobliżu obiektów wrażliwych na pola magnetyczne, ponieważ może to spowodować ich trwałe uszkodzenie.
- Odbiornik i nadajnik ONE zawierają akumulator litowo-polimerowy. Jeśli bateria nie jest używana, należy ją ładować co 12 miesięcy. Baterie należy chronić przed uszkodzeniem ostrymi przedmiotami i wysokimi temperaturami, ponieważ mogą się zapalić lub wybuchnąć. Nie należy używać baterii innych niż oryginalne.
- Baterie w odbiorniku i pierścieniu Edge należy wymieniać co dwa lata, nawet jeśli zestaw nie był używany przez dłuższy czas. Nigdy nie pozostawiaj rozładowanej baterii w urządzeniu - to spowodować jego uszkodzenie.
- Zużyte baterie należy utylizować w wyznaczonym miejscu.
- Osoba z urządzeniem wspomagającym pracę serca (rozrusznik serca, defibrylator) musi podjąć odpowiednie środki ostrożności. d-control emituje statyczne pole elektromagnetyczne.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. jest aktywnym członkiem ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), które reprezentuje najwyższej jakości producentów urządzeń elektronicznych, pomoce szkoleniowe dla psów. Celem wszystkich członków stowarzyszenia jest opracowywanie i produkcja wysokiej jakości i niezawodnych systemów szkoleniowych, które szanują bezpieczeństwo zwierzęcia. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.dogtrace.com lub www.ecma.eu.com.



4. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Nadajnik (kontroler)
- Odbiornik (obroża) z paskiem

- Pierścień z silikonowym paskiem
- Kabel z klipsem do ładowania (Edge ONE - 2 szt.)
- Bateria litowa CR2 3V **
- Zestaw punktów styku - 2 szt. 7 mm i 10 mm *
- Zestaw punktów styku - 2 szt. 10 mm i 15 mm **
- Klips do zawieszenia nadajnika na pasku wraz z 2 śrubami
- Smycz do zawieszenia nadajnika na szyi
- Wkrętak T6
- Test świecącej rękawicy
- Instrukcje użytkowania

* do odbiornika Edge ONE | ** do odbiornika Edge

5. OPIS URZĄDZENIA

5.1 Nadajnik (Rys. 1 na stronie 2)

1. Zintegrowana antena
2. Przyciski poleceń
3. Wyświetlacz LCD
4. Przyciski wyboru psa
5. Przycisk wyłączenia/włączenia
6. Przyciski do regulacji poziomu stymulacji

5.2 Wyświetlacz LCD (Rys. 2 na stronie 2)

1. Poziom impuls stymulującego
2. Regulowana funkcja przycisku - booster
3. Regulowana funkcja przycisku - wibracje
4. Impuls stymulacji wyłączony
5. Wybór psa
6. Wskaźnik transmisji poleceń
7. Przyciski poleceń sparowane z przyciskami pierścienia elektronicznego

5.3 Odbiornik (Rys. 3 na stronach 2 i 3)

1. Zintegrowana antena
2. Pasek
3. Punkty kontaktowe
4. Kontrolki sygnalizacyjne
5. Czerwony znacznik mocowania magnesu (kołnierz włączony/wyłączony)

5.4 Pierścień (Rys. 4 na stronie 3)

1. Przycisk dwupozycyjny
2. Regulowany pasek
3. Kontrolki sygnalizacyjne

7. Czerwone oznaczenie wskazujące magnes do wyłączania/włączania obroży
8. Klips do paska
9. Otwory na smyczkę na szyi
10. Styki do ładowania

8. Aktywowana komunikacja z pierścieniem
9. Wskaźnik stanu akumulatora
10. Bezpieczna blokada przycisków ustawień
11. Długi (C) / krótki (N) impuls stymulacji

6. Pokrywa komory baterii
7. Akumulator / Bateria CR2 3V
8. Uszczelki

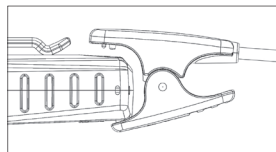
4. Pokrywa komory baterii
5. Bateria CR1225 3V

6. NADAJNIK PRZYGOTOWANIE

6.1 Ładowanie nadajnika

Nadajnik Edge ONE zawiera akumulator Li-Pol. Przed pierwszym użyciem należy go naładować.

1. Usuń wszelkie zanieczyszczenia ze styków ładowania. Podłącz kabel zasilający do nadajnika za pomocą klipsa.
2. Podłącz kabel zasilający do adaptera ładowania 5 do 5,5 V DC (brak w zestawie), a następnie podłącz go do gniazda.
3. W symbolu baterii na wyświetlaczu będą stopniowo pojawiać się linie.
4. Czas ładowania wynosi około 2 godzin.
5. Bateria jest naładowana po wyświetleniu symbolu pełnej baterii - patrz poniżej.



OSTRZEŻENIE: Akumulator należy ładować w środowisku o temperaturze od 0° do 40 °C. Do ładowania należy używać ładowarki o napięciu od 5 do 5,5 V DC lub oryginalnej ładowarki sieciowej 5,2 V oferowanej przez producenta jako akcesorium opcjonalne. Użycie zasilacza o wyższym napięciu może spowodować uszkodzenie kołnierza elektronicznego.

6.2 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii w nadajniku

Stan baterii nadajnika jest wskazywany przez symbol na wyświetlaczu LCD.

6.3 Włączanie/wyłączanie nadajnika

Naciśnij przycisk  przez 1 sekundę, aby włączyć lub wyłączyć nadajnik.

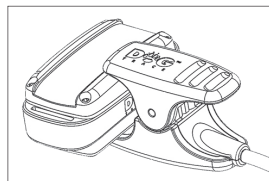
Stan akumulatora	Nadajnik
100%	
60%	
30%	
10%	

7. ODBIÓRNIK PRZYGOTOWANIE

7.1 Ładowanie odbiornika Edge ONE

Odbiornik Edge ONE zawiera akumulator Li-Pol. Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem urządzenia.

1. Usuń wszelkie zanieczyszczenia ze styków ładowania. Podłącz kabel sieciowy do urządzenia za pomocą klipsa. Wypustki na klipsie do ładowania muszą pasować do szczeliny na obudowie kołnierza.
2. Podłącz kabel sieciowy do adaptera ładowania 5 do 5,5 V DC (brak w zestawie). DC (nie wchodzi w zakres dostawy), który następnie należy podłączyć do sieci elektrycznej.
3. Na urządzeniu zaświeci się pomarańczowy wskaźnik (czas ładowania wynosi około 2 godzin).
4. Po zakończeniu procesu ładowania pomarańczowy wskaźnik zgaśnie.



OSTRZEŻENIE: Akumulator należy ładować w środowisku o temperaturze od 0° do 40 °C. Do ładowania należy używać ładowarki o napięciu od 5 do 5,5 V DC lub oryginalnej ładowarki sieciowej 5,2 V oferowanej przez producenta jako akcesorium opcjonalne. Użycie zasilacza o wyższym napięciu może spowodować uszkodzenie kołnierza elektronicznego.

7.1.2 Wkładanie (wymiana) baterii do odbiornika Edge

1. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego wykręć 4 śruby z dolnej części odbiornika i zdejmij pokrywę (Rysunek 3 na stronie 3).

2. Włóż baterię litową CR2 3V zgodnie z prawidłową polaryzacją.
3. Sprawdź, czy uszczelka jest prawidłowo osadzona w rowku odbiornika. Jeśli gumowa uszczelka jest zabrudzona, wyczyść ją.
4. Załóż pokrywę odbiornika i wkręć wszystkie 4 śruby z odpowiednią siłą.

7.2 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii w odbiorniku

Kontrolki baterii (LED) z boku odbiornika służą do sprawdzania stanu baterii w odbiorniku (patrz Rysunek 3/4 na stronach 2 i 3).

Jeśli czerwona dioda LED miga, obroza jest rozładowana i bateria wymaga naładowania (odbiornik Edge ONE) lub wymiany (odbiornik Edge).

Nie należy pozostawiać Edge ONE w stanie rozładowania przez dłuższy czas. Bateria może ulec uszkodzeniu.

Stan akumulatora	Odbiornik
100%	Zielony wskaźnik świetlny
35%	Jednoczesne zielone i czerwone światło wskaźnika
20%	Czerwony wskaźnik świetlny

7.3 Włączanie/wyłączanie odbiornika

Magnetyczny system wyłącznika służy dowłaczania/wyłączania odbiornika, który jest aktywowany przez przyłożenie magnesu. Magnes znajduje się w dolnej części nadajnika i jest oznaczony czerwoną tarczą ▲.

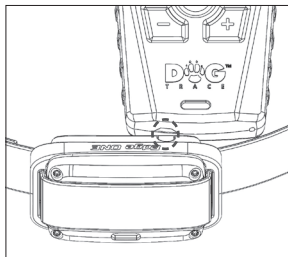
Włączanie:

1. Przyłóż czerwony znacznik na nadajniku do czerwonego znacznika na odbiorniku - zaświeci się czerwona lampka sygnalizacyjna, a następnie zielona lampka sygnalizacyjna.
2. Gdy zaświeci się zielone światło, odsuń nadajnik od odbiornika. Zielone światło zacznie migać.

Wyłączanie:

Podczas wyłączania należy postępować w taki sam sposób, jak podczas włączania odbiornika.

1. Przyłóż czerwony znacznik na nadajniku do czerwonego znacznika na odbiorniku - zaświeci się zielona lampka kontrolna, a następnie czerwona lampka kontrolna.
2. Gdy zaświeci się czerwone światło, odsuń nadajnik od odbiornika. Odbiornik przestanie migać.



WAŻNE: Podczas włączania/wyłączania wystarczy przytrzymać znacznik nadajnika przy znaczniku odbiornika przez około 1 sekundę. Jeśli przytrzymasz znaczniki razem przez ponad 5 sekund, odbiornik przejdzie w tryb parowania nadajnik-odbiornik. Tryb ten jest sygnalizowany przez naprzemiennie miganie zielonej i czerwonej diody wskaźnika. W takim przypadku należy wykonać czynności opisane w punkcie 7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem.

7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem

Aby nadajnik (urządzenie ręczne) mógł komunikować się z odbiornikiem (obrozą), muszą one być ze sobą sparowane. Przy zakupie zestawu odbiornika i nadajnika d-control nie ma potrzeby parowania - zestaw jest już sparowany fabrycznie. Parowanie jest wymagane w przypadku zakupu kolejnej obroży lub nowego nadajnika. Z jednym nadajnikiem można sparować do sześciu obroży, a z jedną obrozą można sparować jednocześnie dwa nadajniki.

Najpierw należy ustawić żądaną liczbę pozycji na nadajniku w celu sparowania obroży:

1. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski ◀ i ▶ a na wyświetlaczu zaczną migać aktualnie ustawiona liczba pozycji.
2. Za pomocą przycisków + / - można ustawić żądaną liczbę pozycji parowania obroży, które mają być używane z nadajnikiem.
3. Potwierdź wybór, naciskając krótko przycisk ⏻.

Użyj przycisków ◀ / ▶, aby wybrać między pozycjami obroży (w zależności od ustawień - obroża 1 do 6). Teraz można rozpocząć parowanie obroży z nadajnikiem. Obroża, którą chcesz sparować, **musi być wyłączona**.

4. Użyj przycisków ◀ / ▶ na pilocie, aby wybrać pozycję, z którą chcesz sparować obroży.
5. Przyłóż czerwony znacznik na spodzie nadajnika do czerwonego znacznika odbiornika na 5 sekund (podobnie jak przy włączaniu odbiornika - patrz ilustracja w rozdziale 7.3). Zapali się czerwona lampka kontrolna, a następnie zielona lampka kontrolna.
6. Po 5 sekundach zieloną i czerwona kontrolka będą migać naprzemiennie.
7. Teraz naciśnij przycisk ⏻ na nadajniku.

Abi sparować inne obroże, wystarczy użyć przycisków ◀ / ▶, aby wybrać inną pozycję na pilocie i powtórzyć procedurę od kroku 5.

UWAGA: Obroża pozostanie w trybie parowania tylko przez 15 sekund. Jeśli zielone i czerwone diody przestaną migać na przemian przed ⏻ naciśnięciem przycisku, należy powtórzyć procedurę parowania - punkty od 5 do 7. Parowanie można przeprowadzić w ograniczonej odległości między nadajnikiem a obrożą (do około 3 m).

7.5 Parowanie drugiego nadajnika z jednym odbiornikiem

Na jednym odbiorniku można sparować 2 nadajniki (piloty), a jeden odbiornik może mieć dwie pozycje na jednym nadajniku. Obroża, z którą ma zostać sparowany drugi nadajnik, **musi być wyłączona**.

1. Za pomocą przycisków ◀ / ▶ wybierz pozycję na nadajniku, z którą chcesz sparować obroży.
2. Przyłóż czerwony znacznik na spodzie nadajnika do czerwonego znacznika na odbiorniku na 5 sekund (podobnie do włączania odbiornika - jak pokazano w rozdziale 7.3). Zapali się zielona lampka sygnalizacyjna, a następnie czerwona lampka sygnalizacyjna.
3. Po 5 sekundach zieloną i czerwona kontrolka będą migać naprzemiennie.
4. Naciśnij przycisk ⏻ na nadajniku.

OSTRZEŻENIE: W przypadku parowania obroży zgodnie z rozdziałem 7.4 - obroża zostanie wyłączona przed rozpoczęciem parowania, sparowany drugi nadajnik zostanie automatycznie usunięty z obroży.

WSKAZÓWK: 2 pozycje na jednym nadajniku można sparować z jedną obrożą zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale 7.5. Ta funkcja może być używana do przywoływania wielu psów jednym poleceniem w tym samym czasie - na przykład mam 5 psów sparowanych z pozycjami od 1 do 5. Na pozycji 6 mogę sparować wszystkie 5 psów zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale 7.5 i w ten sposób mogę przywołać wszystkie psy w tym samym czasie, naciskając jeden przycisk.

7.6 Wybór punktów kontaktowych

Aby zapewnić transmisję impulsów stymulujących z odbiornika do skóry psa, zastosowano nierzędne punkty kontaktowe. Każde opakowanie zawiera dwa rodzaje. Jeśli Twój pies ma krótką sierść, użyj krótkich końcówek. Jeśli pies ma dłuższą lub grubszą sierść, należy wybrać

dłuższe punkty kontaktowe. Przykręć punkty kontaktowe do odbiornika - patrz Rysunek 3/3 na stronie 2. Dokręć punkty kontaktowe ręcznie. Nie używaj szczypiec ani innych narzędzi do dokręcania, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.

WSKAZÓWKA: Jeśli pies ma suchą skórę, dobrym pomysłem jest nasmarowanie skóry w miejscu styku punktów kontaktowych wazeliną medyczną, olejkami nawilżającymi itp. Zapewni to lepszą transmisję impulsów stymulacyjnych.

7.7 Zakładanie obroży treningowej

Pasek (obroża), do którego przymocowany jest odbiornik, musi być zaciśnięty, aby zapewnić dobry kontakt między punktami styku odbiornika a skórą psa. Zaleca się zakładanie obroży, gdy pies znajduje się w pozycji stojącej. Obroża z odbiornikiem jest prawidłowo zaciśnięta, jeśli można włożyć 2 palce między obrozę a szyję psa. Jeśli pies ma długą lub gęstą sierść, zaleca się przycięcie sierści w miejscu, w którym punkty kontaktowe dotykają skóry lub wybranie dłuższego typu punktów kontaktowych.



OSTRZEŻENIE: Jeśli obroża jest zbyt luźna, odbiornik może się przesuwać, a powtarzające się pocieranie może podrażniać skórę psa. Co więcej, nie jest zapewniony niezawodny kontakt punktów kontaktowych z powierzchnią skóry, a tym samym nie jest zapewnione prawidłowe działanie obroży treningowej. Nie zalecamy pozostawiania obroży na psie przez kilka godzin w tym samym miejscu, ponieważ może to spowodować podrażnienie skóry. Jeśli pies musi nosić obrozę przez dłuższy czas, należy regularnie zmieniać położenie odbiornika na szyi. Obroża z odbiornikiem, który jest zbyt mocno dokręcony, może powodować pęcherze na skórze w miejscach styku. Jeśli tak się stanie, nie używaj obroży treningowej, dopóki nie znikną wszystkie oznaki podrażnienia.

8. PRZYGOTOWANIE ELEKTRONICZNEGO PIERSCIENIA

8.1 Wkładanie (wymiana) baterii do elektronicznego pierścienia

1. Za pomocą śrubokręta T6 (w zestawie) wykręć 2 śruby z dolnej części pierścienia elektronicznego i zdejmij pokrywę baterii (patrz Rysunek 4 na stronie 3).
2. Włóż baterię CR1225 3V zgodnie z prawidłową biegunowością. Biegunowość została przedstawiona na Rysunku 4 na stronie 3.
3. Załóż pokrywę baterii i wkręć dwie śruby z odpowiednią siłą.

Pierścień elektroniczny jest aktywny tylko po naciśnięciu przycisków. Nie trzeba go włączać ani wyłączać. Jeśli pierścień nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię.

8.2 Sprawdzanie stanu baterii elektronicznego pierścienia

Po naciśnięciu przycisków pierścieniowych zaświeci się zielony lub czerwony wskaźnik, w zależności od siły.

Jeśli po naciśnięciu przycisku zapali się pomarańczowe światło, należy wymienić baterię.

Stan pierścienia	Wskaźnik LED
Słabe naciśnięcie przycisku	Zielony
Mocne naciśnięcie przycisku	Czerwony
Rozładowana bateria	Pomarańczowy

8.3 Aktywacja komunikacji bezprzewodowej za pomocą pierścienia

Komunikacja d-control Ring z odbiornikiem (obrożą) nie odbywa się bezpośrednio, ale polecenia są przekazywane za pośrednictwem nadajnika d-control Edge Ring.

Komunikacja bezprzewodowa musi być włączona, aby możliwa była transmisja danych między pierścieniem a nadajnikiem. Stan ten jest wskazywany na wyświetlaczu nadajnika za pomocą symbolu (R) (Rysunek 2/8 na stronie 2).

Jeśli na wyświetlaczu nie świeci się symbol (R), komunikacja musi być . Aby włączyć/wyłączyć komunikację, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ► i + .

OSTRZEŻENIE: Komunikacja między nadajnikiem a pierścieniem zużywa energię baterii nadajnika. Z tego powodu zalecamy wyłączenie tej komunikacji, gdy pierścień nie jest używany.

8.4 Ustawianie przycisków pierścienia

Przyciski ringowe należy najpierw skonfigurować dla wybranego psa i danej komendy. Każdy przycisk ma dwie pozycje - mniejsze naciśnięcie sygnalizowane zielonym światłem i większe naciśnięcie sygnalizowane czerwonym światłem. Dla każdego naciśnięcia można ustawić inną komendę lub innego psa - więc w sumie można ustawić 4 komendy na dla dowolnego psa sparowanego z kontrolerem.

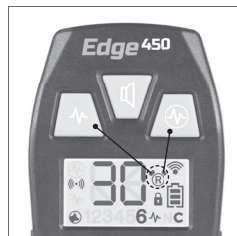
UWAGA: W przypadku, gdy nie można rozróżnić małych i dużych naciśnień przycisków, zalecamy używanie tylko jednego typu naciśnięcia, aby uniknąć przypadkowego wystąpienia psu polecenia, które nie jest tym, którego oczekujesz.

Każdy przycisk i naciśnięcie należy ustawić osobno:

1. Jednocześnie przytrzymaj przyciski ◀ i — na nadajniku. Na wyświetlaczu pojawi się R1.
2. Za pomocą przycisków + / — wybierz pamięć R 1 do R8, w której chcesz zapisać polecenie dzwonka.
3. Strzałki ◀ / ► aby wybrać psa, dla którego ma zostać ustawiona komenda.
4. Naciśnij żądane polecenie ◀ / ▶ / ▶ .
5. Naciśnij przycisk na pierścieniu z wybranym naciśnięciem (mniejszym lub większym). Wybrane naciśnięcie przycisku zostanie sparowane z komendą i wybranym psem.
6. Sterownik automatycznie powróci do ekranu podstawowego. Aby to sprawdzić, można nacisnąć przycisk zaprogramowanych ustawień na pierścieniu - wybrany numer psa pojawi się na wyświetlaczu nadajnika.

Jeśli chcesz ustawić inny przycisk lub inne naciśnięcie przycisku dzwonka, musisz powtórzyć procedurę. W kroku 2 użyj przycisków , aby wybrać + / — inny R, niż używany wcześniej, w przeciwnym razie poprzednie ustawienia zostaną zastąpione nowymi.

Aby ułatwić przeglądanie, nad symbolem (R) pojawiają się kreski wskazujące przyciski komend, które są ustawione na jednym z przycisków pierścieniowych. Na przykład obrazek pokazuje, że niektóre przyciski pierścieniowe są ustawione dla psa numer 6 z komendami ▶ i ▶ .



9. PODSTAWY KORZYSTANIA Z OBROŻY TRENINGOWEJ

- Ważnym warunkiem wstępnym korzystania z obroży treningowej jest podstawowa wiedza trenera na temat szkolenia psów.

- Jeśli nie posiadasz tej wiedzy, zalecamy skontaktowanie się z ośrodkiem szkoleniowym, klubem kynologicznym lub szkołą dla psów, aby nauczyć się podstawowej komunikacji z psem.
- Możesz zacząć używać obroży już z sześciomiesięcznym szczeniakiem, który ukończył już podstawowe szkolenie "SIT", "DOWN", "STAY" lub przynajmniej "FUY", "DON'T"....
- Wymagaj od niego tych poleceń wraz z sygnałem dźwiękowym z obroży treningowej, aby mógł je połączyć.
- Po komendzie zawsze powinna następować nagroda lub przynajmniej pochwała, aby pies lubił wykonywać twoje polecenia i wzrastał w pragnieniu zadowolenia ciebie.
- Nie wolno przyjmować komendy za pewnik i karać za nieposłuszeństwo - pies szybko straci zainteresowanie tobą.
- Jeśli nie masz pewności, że pies posłucha przywołania, rozpocznij trening np. na linie tropowej.
- Pies będzie musiał przyzwyczaić się do obroży; pozwól psu nosić obrozę przez kilka dni, ale nie używaj jej tak, aby nie widział od razu związku między obrozą a efektami.
- Pozytywny i skuteczny trening wymaga czasu - nie śpiesz się!
- Wybierz znajome środowisko, miejsce, do którego pies jest przyzwyczajony.
- Wybierz odpowiedni moment na naciśnięcie przycisku - dokładnie wtedy, gdy pies robi coś niewłaściwego.
- W przypadku jakichkolwiek problemów i w celu uzyskania dalszych porad, nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem.

10. FUNKCJE NADAJNIKA

Przed użyciem przycisku poleceń  /  /  należy najpierw użyć przycisków  / , aby wybrać obrotom od 1 do 6, do której ma zostać wysłane polecenie.

10.1 Sygnał akustyczny

Odbiornik na obroży psa zaczyna emitować sygnał akustyczny (dźwiękowy). Komenda ta może poprzedzać impuls stymulacyjny i jest bardzo skutecznym ostrzeżeniem. Sygnał dźwiękowy może być używany zamiast komendy DO MNIE / DO NOGI, w tym przypadku zastępuje gwizdek, którego głośność jest zawsze odbierana przez psa w ten sam sposób. Bardzo ważne jest, aby zawsze używać sygnału dźwiękowego w ten sam sposób, aby nie dezorientować psa.

10.2 Krótki (N) / długi (C) impuls stymulacji

Funkcja ta pozwala odbiornikowi aktywować korekty w postaci bezpiecznego impulsu stymulującego przesyłanego przez dwa punkty styku.

Impulsy stymulacyjne nie mają na celu skrzywdzenia psa. Impuls jest bardzo nieprzyjemny dla psa, dlatego szybko skojarzy on komendę ustną, sygnał dźwiękowy i nieprzyjemne uczucie na szyi. Te impulsy stymulacyjne będą z czasem ograniczane do minimum, ponieważ pies będzie je bardzo dobrze kojarzył z niepodporządkowaniem się komendzie.

Czerwona dioda sygnalizacyjna na odbiorniku świeci się podczas emitowania impulsu stymulującego.

Wybór poziomu stymulacji

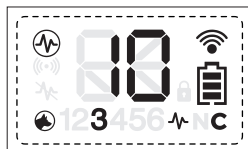
Ważne jest, aby wybrać odpowiednią intensywność impulsu stymulującego dla psa, dlatego można go precyzyjnie regulować w 30 poziomach. Ponieważ każdy pies ma inną wrażliwość, nie można z góry oszacować prawidłowego poziomu impulsu. Użyj przycisków  /  na pilocie, aby ustawić poziom impulsu. Zaczynaj od najniższych poziomów. Jeśli pies nie reaguje na niski poziom stymulacji, stopniowo go zwiększaj, aż zauważysz niewielką reakcję. Impuls stymulujący nigdy nie powinien powodować bólu ani strachu u psa.

Przełączanie krótkiego / długiego impulsu stymulacji

Krótki N (NICK) - impuls stymulacji trwa tylko 0,5 sekundy, niezależnie od czasu przytrzymania przycisku.

Długie C (CONTINUES) - odbiornik emituje impuls stymulujący do momentu puszczenia przycisku na pilocie zdalnego sterowania, ale ze względów bezpieczeństwa maksymalny czas trwania impulsu jest ograniczony. Jest ograniczona do ośmiu sekund.

Aby przełączyć się z długiego impulsu stymulującego **C** na krótki impuls stymulujący **N**, należy ustawić impuls na poziom 0 za pomocą przycisku **=**. Następnie kilkakrotne naciśnięcie przycisku **=** spowoduje zmianę z **C** na **N** i odwrotnie. Po ustawieniu żądanej wartości **C/N** należy ponownie użyć przycisku **+**, aby ustawić żądany poziom impulsu stymulującego.



10.3 Opcjonalny przycisk - booster / impuls narastający / wibracji

Opcjonalny przycisk może mieć zaprogramowaną funkcję wzmocnienia, automatyczny impuls narastający lub funkcję wibracji.

Funkcja booster pozwala na ustawienie innego poziomu impulsu stymulującego (zwykle od 3 do 5 stopni wyższego) niż ten ustawiony na przycisku **⚡**. Funkcja ta może być używana do rozwiązywania sytuacji kryzysowych, gdy pies nie reaguje na standardową komendę **⚡**.

Rosnący impuls ułatwia określenie ilości impulsu stymulującego, na który pies zareaguje. Jeśli naciśniesz i przytrzymasz zaprogramowany przycisk **⚡** w ten sposób, impuls będzie stopniowo wzrastał od poziomu wybranego na przycisku **⚡**.

Funkcja wibracji jest szczególnie przydatna do przyciągania uwagi wrażliwych psów lub do szkolenia psów z problemami ze słuchem. Zapewnia dyskretne przywołanie psów głuchych. Zapewnia możliwość odciążenia psa od niechcianej aktywności z wykorzystaniem elementu zaskoczenia. Każdy tryb wibracji może oznaczać inną komendę.

Opcjonalne ustawienia przycisków:

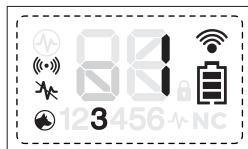
1. Za pomocą przycisków **◀ / ▶** wybierz obrożę, dla której chcesz ustawić przycisk **⚡**.
2. Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków, aby wybrać psa **◀** lub **▶**. Numer psa i poprzednie ustawienie będą migać.
3. Aby wybrać zwiększanie impulsu lub wibracji, naciśnij kilkakrotnie przycisk **=** aż do ustawienia poziomu 0. Zamiast 0 wyświetlony zostanie **P** (progressive) lub **V** (vibration).
4. Jeśli chcesz korzystać z funkcji wzmocnienia na przycisku **⚡**, użyj przycisków **+** / **=** aby wybrać poziom impulsu stymulacji, który chcesz ustawić na tym przycisku.
5. Krótkie naciśnięcie przycisku **⌚** spowoduje powrót do ekranu głównego.
6. Aby sprawdzić (obroża nie może być noszona przez psa), naciśnij opcjonalny przycisk **⚡**, na wyświetlaczu pojawi się komunikat wyświetla bieżące ustawienie (wielkość impulsu ustawiona na symbol **⚡**, **V** lub ilość impulsu ustawiony dla funkcji wspomagania).

10.4 Dezaktywacja funkcji impulsu stymulującego

W przypadku, gdy nie chcesz korzystać z funkcji impulsu stymulującego i posiadasz obrożę tylko z korekcją akustyczną (dźwiękową) i wibracyjną, funkcje impulsu można całkowicie dezaktywować.

Dezaktywacja impulsu stymulującego jest ustawiana oddzielnie dla każdej sparowanej obroży.

1. Za pomocą przycisków **◀ / ▶** wybierz obrożę, dla której chcesz wyłączyć impuls stymulujący.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **=** na nadajniku, aby ustawić impuls stymulacji na poziomie 0.



3. Po ustawieniu poziomu 0 należy ponownie nacisnąć przycisk  i przytrzymać go przez około 3 sekundy. Na wyświetlaczu nadajnika pojawi się symbol .

W tym trybie funkcje przycisków  i  zmienia się na funkcję wibracji. Dla przycisku  można ustawić różne rodzaje wibracji za pomocą przycisków  / . Przycisk  posiada funkcję wibracji, gdy przycisk jest wciśnięty.

Aby powrócić do trybu klasycznego z opcją impulsu stymulującego, wybierz poziom wibracji 1 za pomocą przycisku , a następnie przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy. Nadajnik krótko zawibruje i funkcja impulsu stymulującego zostanie aktywowana.

Poziom	Rodzaj wibracji
1	1 wibracja
2	2 wibracje
3	3 wibracje
4	Wibracje przerywane

10.5 Wyłączenie reakcji nadajnika na wibracje

Nadajnik jest fabrycznie ustawiony na wibracje po naciśnięciu przycisków. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski  i . Nadajnik krótko zawibruje. Wykonaj tę samą procedurę, aby włączyć reakcję wibracyjną.

10.6 Bezpieczna blokada przycisku ustawień

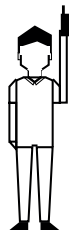
Przyciski ustawień można zablokować, aby zapobiec ich przypadkowemu naciśnięciu. Aby zablokować/odblokować, kliknij dwukrotnie przycisk . Po zablokowaniu na wyświetlaczu pojawi się symbol  - Rysunek 2/8 na stronie 2.

11. ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE WYNIKI

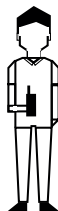
11.1 Maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem

Na maksymalny zasięg między nadajnikiem a odbiornikiem ma wpływ wiele czynników - pogoda, ukształtowanie terenu, roślinność itp. Aby zapewnić maksymalny zasięg urządzenia:

- Nie zakrywaj anteny na górze nadajnika.
- Podczas wysyłania polecenia należy trzymać nadajnik pionowo z dala od ciała, z ręką wyciągniętą nad głowę.
- Sprawdź baterię w nadajniku i odbiorniku i wymień ją w razie potrzeby.



MAKSYMALNY ZASIĘG



REGULARNY ZASIĘG



MINIMALNY ZASIĘG

11.2 Używanie obroży treningowej w okresie zimowym

Korzystając z obroży treningowej zimą, należy o tym pamiętać:

- Niska wilgotność - powoduje niższą przewodność skóry. Dlatego konieczne jest zapewnienie lepszej przewodności między punktami styku odbiornika a skórą psa. Można

to osiągnąć poprzez nasmarowanie skóry psa w miejscu styku punktów kontaktowych, na przykład wazeliną medyczną, maścią lub innym środkiem nawilżającym skórę.

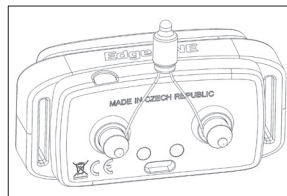
- Gęstsza sierść psa - podczas zakładania obroży treningowej należy zaciśnąć obrozę, aby zapewnić stały kontakt punktów kontaktowych ze skórą psa. Jeśli sierść jest gęsta, zaleca się przycięcie włosów w miejscach, w których punkty kontaktowe dotykają skóry, lub wybranie dłuższego typu punktów kontaktowych.
- Zmiana właściwości baterii - gdy temperatura spada poniżej 0°C, reakcja chemiczna w baterii ulega spowolnieniu. Aby zapewnić utrzymanie wydajności powtarzających się impulsów (zwiększa na wyższych poziomach), zalecamy włożenie nowej baterii do odbiornika na okres zimowy. Podczas użytkowania należy stale monitorować reakcje psa i wrazie potrzeby zwiększyć poziom impulsu stymulującego o 1 do 2 stopni.

12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i sprawdź, czy problem jest spowodowany niskim poziomem naładowania baterii lub niewłaściwym użytkowaniem.
2. Jeśli nadajnik nie komunikuje się z odbiornikiem, spróbuj ponownie sparować urządzenia - patrz rozdział: 7.4 Parowanie nadajnika z odbiornikiem.
3. Jeśli pierścień nie komunikuje się z kontrolerem, sprawdź, czy na wyświetlaczu świeci się symbol ®. Jeśli nie, włącz komunikację kontrolera z pierścieniem (rozdział 8.3 Aktywacja bezprzewodowej komunikacji z pierścieniem).
4. Twój pies wydawał się nie reagować na bodźce:
 - Sprawdź ponownie, czy bateria w odbiorniku nie jest rozładowana.
 - Sprawdź działanie odbiornika za pomocą testowej lampy w rękawicy (patrz sekcja 5 niniejszego rozdziału).
 - Sprawdź, czy wybrałeś odpowiednią długość punktów kontaktowych (rozdział 7.6 Wybór punktów kontaktowych) i czy zapewniłeś kontakt ze skórą psa poprzez wyregulowanie paska obroży (rozdział 7.7 Zakładanie obroży treningowej).
 - Jeśli pies ma suchą skórę, należy ją nawilżyć (rozdział 7.7).
5. Sprawdzanie poprawności działania impulsu stymulującego:

Prawidłowe działanie polecenia krótkiego/długiego impulsu stymulującego można sprawdzić za pomocą testowej lampki świecącej.

 - Upewnij się, że odbiornik jest wyłączony.
 - Podłącz styki testowej lampy jarzeniowej do obu punktów styku - poluzuj punkty styku, włóż pod styki elektrod tak, aby mocno się trzymały i ponownie dokręć punkty styku (patrz rysunek).
 - Włącz nadajnik i odbiornik.
 - Naciśnij przycisk impulsu stymulującego. Wraz ze wzrostem poziomu impulsu stymulującego zwiększy się jasność kontrolki testowej.
6. Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się ze sprzedawcą.



Lokalizacja testowej lampy jarzeniowej

13. KONSERWACJA

Do czyszczenia urządzenia d-control nigdy nie należy używać chemicznych środków czyszczących, rozpuszczalników ani substancji lotnych (rozcieńczalników, benzyny lub innych środków czyszczących). Należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki i, w razie potrzeby, neutralnego detergentu.

Odbiornik (obroża) jest wodoszczelny tylko wtedy, gdy uszczelka jest w dobrym stanie. Aby zachować wodoszczelność, zalecamy wymianę gumowej uszczelki pod pokrywą odbiornika raz w roku. Po każdej wymianie baterii w odbiorniku należy wyczyścić i nasmarować

uszczelkę oraz prawidłowo dokręcić śruby. Należy jednak dokręcać je z rozsądną siłą! Jeśli zestaw treningowy nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

13. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nadajnik

Zasięg	250 / 450 / 650 m (w zależności od modelu)
Zasilanie	akumulator Li-Pol 530 mAh
Adapter ładowania	5 do 5,5 V / min. 500 mA
Żywotność baterii na jednym ładowaniu	ok. 1 miesiąc
Częstotliwość (moc)	869,525 MHz
Antena	zintegrowana
Ostona	odporność na wodę
Temperatura pracy	-10 °C do +50 °C
Waga	91 g
Wymiary	108 × 50 × 23 mm

Odbiornik (obroża) Edge ONE

Zasilanie	akumulator Li-Pol 200 mAh
Adapter ładowania	5 do 5,5 V / min. 500 mA
Żywotność baterii na jednym ładowaniu	około 1 miesiąca
Antena	zintegrowana
Ostona	wodoodporna
Regulowany obwód paska	ok. 20 – 72 cm
Temperatura pracy	-10 °C do +50 °C
Waga	31 g (bez paska)
Wymiary	55 × 27 × 21 mm

Odbiornik (obroża) Edge

Zasilanie	bateria litowa CR2 3V
Żywotność baterii	6 miesięcy w zależności od użytkowania
Antena	zintegrowana
Ostona	wodoodporna
Regulowany obwód paska	ok. 20 – 72 cm
Temperatura pracy	-10 °C do +50 °C
Waga	53 g (bez paska i baterii)
Wymiary	64 × 40 × 31 mm

Pierścień

Zasilanie	bateria CR1225 3V
Żywotność baterii	około 1 roku
Ostona	wodoodporna
Regulowany obwód paska	5 do 10 cm
Temperatura pracy	-10 °C do +50 °C
Waga	11 g
Wymiary	31 × 24 × 26 mm

